



Judicial Council of California

**COURT INTERPRETERS ADVISORY PANEL
MINUTES OF OPEN MEETING**

May 13, 2026

12:15 p.m. - 1:15 p.m.

Virtual

Members Present: Hon. Maurice Sanchez. (Chair), Ms. Anabel Romero (Vice-Chair), Mr. Hany Farag, Mr. Bryan Kritzeck, Mr. José Navarrete, Ms. Anabel Romero, Ms. Bonnie Faye Gibson-Brydon, Hon. Tamara Hall, Ms. Jennifer De La Cruz, Ms. Angie Birchfield, Ms. Shirley Luo, Ms. Stephanie Cameron

Members Absent: Hon. Michael P. Pulos, Ms. Mary Ma

Others Present: Mr. Ray Mata, Ms. Angela De Leon, Mr. Douglas Denton, Mr. Russell McGregor

OPEN MEETING

Call to Order and Roll Call

The chair called the meeting to order at 12:15 p.m. and took roll call.

Approval of Minutes

The advisory body reviewed and approved the minutes of the October 15, 2025, Court Interpreters Advisory Panel meeting.

DISCUSSION AND ACTION ITEMS (ITEMS 2-2)

Item 1

Review draft Invitation to Comment on proposed amendments to Credential Review Procedures (Action Required)

Mr. Ray Mata, Analyst, Court Interpreters Program, gave a presentation on a proposed Invitation to Comment (ITC) on proposed amendments to the *California Court Interpreter Credential Review Procedures*. The proposal establishes a standardized process for evaluating skills-based complaints and authorizes disciplinary letters as an intermediate corrective action to improve the consistency and fairness of complaint resolution.

Action: The voting members of CIAP unanimously approved the proposed Invitation to Comment (ITC) to circulate for public comment.

Item 2

Potential Recognition of Persons with American Sign Language (ASL) Generalist Credentials to Perform Work in the Courts (Action Required)

Mr. Russell McGregor, Senior Analyst, Language Access Implementation Unit, gave a presentation on a revised strategy to address the shortage of certified ASL court interpreters, based on feedback received from the public and the Interpreter Language Access Subcommittee (ILAS). The strategy includes conducting a limited Pilot Program for ASL Generalist Interpreters to assist with developing guidelines.

Action: The voting members of CIAP unanimously approved the proposed pilot recommendations, which will be developed in a report for Judicial Council approval.

A D J O U R N M E N T

There being no further business, the meeting was adjourned at 1:15 p.m.

Approved by the advisory body on 6/24/2026.